Ebbaluwa ya Pawulo Omutukuvu Eyookubiri eri Abakkolinso

Okulamusa n'Okwebaza

1 Pawulo omutume wa Kristo Yesu,
olw'okusiima kwa Katonda, n'owooluganda
Timoseewo, tuwandiikira ekkanisa ya Katonda
eri mu Kkolinso awamu n'abatukuvu bonna
abali mu Akaya yonna, 2 ekisa n'emirembe
ebiva eri Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Yesu
Kristo bibeerenga nammwe.

3 Katonda oyo Kitaawe wa Mukama waffe
Yesu Kristo, Kitaffe ow'okusaasira era Katonda
azaamu bonna amaanyi yeebazibwe, 4 atuzaamu
amaanyi mu kubonaabona kwonna kwe tuyi-
tamu, tulyoke tugumye abalala abayita mu
kubonaabona okwa buli ngeri, olw'okugumya
kwe tufuna nga Katonda atuzaamu amaanyi.
5 Kubanga nga bwe tugabana ku kubonaabona
kwa Kristo, ne Kristo bw'atyo bw'atuzzaamu
amaanyi. 6 Bwe tubonaabona, tubonaabona mu-
lyoke muzibwemu amaanyi era mulokolebwe;
oba ne bwe tuba nga tuzzibwamu endasi
nammwe muzibwamu endasi, mulyoke mugu-
mire okubonaabona kwe kumu kwe tuyitamu.
7 Essuubi lyaffe gye muli linywevu, nga tu-
manyi nti nga bwe mugabanira awamu naffe

mu kubonaabona, bwe mutyo bwe mugabanira
awamu naffe mu kuzibwamu amaanyi.

8 Kubanga tetwagala mmwe abooluganda
obutategeera, okubonaabona kwe twayitamu
mu Asiya kwali kungi ekiyitiridde n'essuubi
ery'okuba abalamu ne lituggwaamu. 9 Naye
ffe ffennyini nga tusaliddwa gwa kufa, nga
tetusaanidde kwetekamu bwesige bwaffe
ffe, wabula mu Katonda azuukiza abafu,
10 eyatuwonya mu kufa okwo okw'entiisa, era
anaatulokolanga, era gwe tulinamu essuubi
ery'okutuwonyanga. 11 Tukolere wamu nga
mutusabira, bangi balyoke batwebalizeeko
olw'ekirabo kye twaweebwa.

Pawulo Akyusa mu Ntegeka ze

12 Tulina okwenyumiriza ng'omwoyo
gwaffe gutujulira kubanga twatambulira mu
buwombeefu ne mu mazima ga Katonda, so
si mu magezi ag'omubiri, naye mu kisa kya
Katonda nga tuli mu nsi n'okusingira ddala
gye muli. 13 Kubanga tetubawandiikira lwa
bintu birala wabula ku ebyo bye musomako
era ku ebyo bye mumanyiiko; era nsuubira
nga mulibimanyira ddala okutuusa ku
nkomerero, 14 era nga bwe mwamanyako
ekitundu nti muli kya kwenyumiriza gye tuli
nga naffe bwe tuli eky'okwenyumiriza gye
muli ku lunaku lwa Mukama waffe Yesu.
15 Olw'okwekakasa mu ekyo, nateekateeka
okujja gye muli edda, mulyoke musanyuke
omulundi ogwokubiri, 16 nga mpita gye muli
okugenda e Makedoniya, ate n'amadda nga

nkomawo, mulyoke munsibirire okulaga e
Buyudaaya. 17 Mulowooza nga nateekateeka
bwe ntyo olwokubanga nnekyusiza? Oba nti
ntekateeka ebintu nga ngoberera omubiri, nga
ŋŋamba nti weewaawo ye weewaawo, ate nti si
weewaawo, si weewaawo?
18 Naye nga Katonda bw'ali omwesigwa
ekigambo kyaffe gye muli tekiri weewaawo ate
nti si weewaawo. 19 Omwana wa Katonda
Yesu Kristo gwe twababuulira, nze ne Sirwano*
ne Timoseewo teyali nti weewaawo ne si wee-
waawo, wabula mu ye mwe muli weewaawo bu-
lijjo. 20 Kubanga nga bwe biri ebisuubizo ebingi
ebya Katonda, era mu ye kyetuva tugamba Ami-
ina nga tuyita mu ye, Katonda atenderezebwe
mu ffe. 21 Naye atunyweza ffe awamu nammwe
mu Kristo, era eyatufukako amafuta, ye Katonda,
22 era ye oyo eyatussaako akabonero, n'atuwa
amazima g'omwoyo mu mitima gyaffe.
23 Katonda oyo ye mujulirwa w'emmeeme
yange, nga nabasabira ne sijja Kkolinso.
24 Temusaanye kulowooza nti ffe tufuga
okukkiriza kwammwe, naye tuli bakozi
bannammwe, mulyoke musanyuke, kubanga
okukkiriza kwammwe kwe kubanywezezza.

2

1 Kino nakimalirira munda mu nze
obutakomawo nate eyo nneme okubanakuwaza.
2 Kubanga bwe nnaabanakuwaza, ani
anansanyusa wabula oyo gwe nnaanakuwaza?

* **1:19** Sirwano Mu Luyonaani oluusi ayitibwa Siira

3 Kyennava mbawandiikira ebyo byennyini
bwe ndijja nneme kunakuwazibwa abo
abandinsanyusizza, nga nnesiga nti essanyu
lyange lye lyammwe mwenna. 4 Nabawandiikira
wakati mu kubonaabona okungi n'okunyolwa
mu mutima, era nga nkaaba amaziga mangi, si
lwa kubanakuwaza, naye mutegeere okwagala
okungi ennyo kwe nnina gye muli.
5 Bwe wabaawo eyanakuwaza munne,
teyanakuwaza nze, si kulwa nga mbazitoow-
erera mwenna. 6 Omuntu ng'oyo ekibonerezo
ekyamuweebwa abangi kimumala; 7 kyekiva
kisaana mmwe okumusonyiwa n'okumuzzaamu
amaanyi si kulwa ng'ennaku emuyitirirako
n'emuyinga obungi. 8 Noolwekyo mbakuutira
okwongera okumukakasa nti mumwagala.
9 Kyennava mbawandiikira ndyoke ntegeere
obanga muli bawulize mu nsonga zonna. 10 Bwe
musonyiwa omuntu mu nsonga yonna, nange
mmunsonyiwa, kubanga bwe mba nga nsonyiye,
nsonyiye ku lwammwe mu maaso ga Kristo.
11 Setaani alemenga okutuwangula, kubanga
tumanyi enkwe ze.

Pawulo mu Tulowa

12 Bwe natuuka mu Tulowa olw'enjiri
ya Kristo, Mukama n'anzigulirawo oluggi,
13 saawumula mu mutima gwange, bwe ssaalaba
owooluganda Tito. Bwe namala okubasiibula ne
ndaga e Makedoniya.

Obuwanguzi mu Kristo

14 Katonda yeebazibwe atuwanguzisa bulijjo
mu Kristo Yesu, n'akawoowo ak'okumanya, ke

tubunyisa wonna. 15 Tuli kawoowo eri Katonda
olwa Kristo mu abo abalokolebwa ne mu abo
abatannalokolebwa. 16 Eri abatannalokolebwa,
akawoowo kaffe ka kufa akatuusa mu kufa,
naye eri abalokolebwa, ke kawoowo akongera
obulamu ku bulamu. Kale ebyo ani abisobola?
17 Tetuli ng'abangi abakozesa ekigambo kya
Katonda olw'okwenoonyeza ebyabwe, naye ffe
twogera nga tetuliimu bukuusa. Naye twogera
okuva eri Katonda era mu maaso ga Katonda,
kubanga twogerera mu Kristo nga tetwekomoma.

3

1 Tutandike okwetendereza? Oba twetaaga
ebbaluwa ez'okutusemba gye muli mmwe oba
okuva gye muli ng'abalala? 2 Mmwe muli
bbaluwa yaffe, ewandiikiddwa mu mitima
gyaffe, emanyiddwa era esomebwa abantu
bonna, 3 ekiraga nti muli bbaluwa eva eri
Kristo, enywezeddwa ffe, etaawandiikibwa na
bwino, wabula na Mwoyo wa Katonda omulamu,
si ku bipande eby'amayinja naye ku bipande
by'emitima egy'omubiri.

4 Obwo bwe bwesige bwe tulina eri Katonda
nga tuyita mu Kristo. 5 Si lwa kubanga obwesige
obwo buva mu ffe ku lwaffe, naye obwesige
bwaffe buva eri Katonda, 6 oyo ye yatusaanyiza
okuba abaweereza b'endagaano empya etali ya
nnukuta wabula ey'omwoyo. Kubanga ennukuta
etta, naye omwoyo aleeta obulamu.

Ekitiibwa Ekiri mu Ndagaano Empya

7 Kale obanga obuweereza bw’amateeka
agaleeta okufa agaayolebwa ku mayinja
bwaleetebwa n’ekitiibwa kingi, eri abaana ba
Isirayiri, abantu ne batasobola na kutunula
mu maaso ga Musa, olw’ekitiibwa ekyali kiva
ku maaso ge, ekyali kigenda okuggwaako,
8 kale obuweereza obw’omwoyo tebulisinga
nnyo okuba obw’ekitiibwa? 9 Kuba obanga
obuweereza bw’okusalirwa omusango bwa
kitiibwa, obuweereza bw’obutuukirivu businga
nnyo ekitiibwa. 10 Kubanga ekyaweebwa
ekitiibwa tekyakiweebwa mu kigambo kino.
11 Kale obanga ekyo ekiggwaawo kaakano kyajja
n’ekitiibwa, ekyo ekitaggwaawo kisinga nnyo
ekitiibwa kya kiri ekyasooka.

12 Olw’okuba n’essuubi eringi bwe lityo,
kyetuva tuweereza n’obuvumu bungi, 13 so si nga
Musa eyeebikkanga ku maaso ge, abaana ba Isir-
ayiri baleme okulaba ekitiibwa bwe kiggwaako.
14 Naye ebirowoozo byabwe byakkakkanyizibwa
kubanga n’okutuusa leero ekibikka ku maaso
ekyo kikyali kye kimu kye beebikkanga nga
basoma endagaano enkadde, kye bakyebikako
nga bagisoma, tekyababikkulirwa, kubanga kig-
gyibwawo mu Kristo. 15 Naye n’okutuusa leero,
Musa bye yawandiika bwe bisomebwa, emitima
gyabwe giba gibikiddwako essuuka. 16 Naye buli
muntu akyuka n’adda eri Mukama, abikkulwako
essuuka eyo. 17 Kale nno Mukama ye Mwoyo, era
buli Omwoyo wa Mukama w’abeera, wabaawo
eddembe. 18 Kaakano ffe ffenna, amaaso
gaffe nga gabikuddwa, ekitiibwa kya Katonda

kyakaayakana mu ffe ng'endabirwamu emulisa ekitiibwa kye ne tukyusiibwa okumufaanana okuva mu kitiibwa okutuuka mu kitiibwa, ekiva eri Mukama waffe, Mwoyo.

4

Eby'obugagga eby'Omuwendo mu Bibya eby'Ebbumba

1 Noolwekyo nga bwe tulina obuweereza buno
bwe twaweebwa olw'okusaasirwa, tuleme kud-
dirira. 2 Twaleka ebikisibwa eby'ensonyi, nga
tetutambulira mu bukuusa, wadde okukyamya
ekigambo kya Katonda, wabula okuggyayo
amazima nga bwe gali, nga tweraga eri buli
ndowooza y'omuntu mu maaso ga Katonda.
3 Naye obanga ddala Enjiri yaffe ekweked-
dwa, ekwekeddwa eri abo ababula. 4 Katonda
w'emirembe gino yazibikira ebirowoozo by'abo
abatakkiriza, obutabamulisiza njiri ey'ekitiibwa
kya Kristo, ye nga kye kifaananyi kya Katonda.
5 Kubanga tetweyogerako wabula Kristo Yesu
Mukama, naffe tuli baddu bammwe ku lwa
Yesu. 6 Kubanga Katonda oyo ye yagamba
nti, "Omusana gwake mu kizikiza," ye yayaka
mu mitima gyaffe, okuleetera abantu ekitan-
gaala eky'okumanya ekitiibwa kya Katonda
ekirabikira mu Yesu Kristo.

7 Naye kaakano tulina ekyobugagga kino
mu bibya eby'ebbumba, okulaga nti obuy-
inza bwonna bwa Katonda, so si bwaffe.
8 Tunyigirizibwa erudda n'erudda, naye ne

tutabetenteka. Ne tweraliikirira, naye ne tu-
tazirika. 9 Tuyigganyizibwa, naye Katonda tat-
uleka. Tusuulibwa wansi, naye ne tutabeten-
tuka, 10 nga tulaga okufa kwa Yesu bulijjo mu
mibiri gyaffe, okufa kwa Yesu kulyoke kulabis-
ibwe mu mibiri gyaffe. 11 Kubanga ffe abalamu
tuweebwayo eri okufa olwa Yesu, obulamu bwa
Yesu bulyoke bulabisibwe mu mibiri gyaffe.
12 Kale nno okufa kukolera mu ffe, naye obulamu
bukolera mu mmwe.

13 Bwe tuba n'omwoyo omu ow'okukkiriza,
ng'ekyawandiikibwa bwe kigamba nti, "Nakki-
riza noolwekyo kyennava njogera," naffe tukk-
iriza, noolwekyo kyetuva twogera. 14 Tumanyi
ng'oyo eyazuukiza Mukama waffe Yesu, naffe
agenda kutuzuukiza ne Yesu, era alitwanjulira
wamu nammwe. 15 Kubanga byonna biri bwe
bityo ku bwammwe, okusiimibwa okwo bwe
kweyongera okuyita mu bangi, n'okwebaza ne
kulyoka kweyongera, Katonda n'agulumizibwa.

Okuba Abalamu olw'Okukkiriza

16 Noolwekyo tetuterebuka, kubanga
newaakubadde ng'emibiri gyaffe gifa,
naye omuntu waffe ow'omunda adda
buggya bulijjo. 17 Kubanga okubonaabona
kwaffe okutono okw'ekiseera ekya kaakano,
kwongerayongera nnyo okututeekerateekera
ekitiibwa eky'amaanyi eky'emirembe
n'emirembe. 18 Noolwekyo tetutunuulira bintu
ebirabika naye ebintu ebitalabika, kubanga
ebintu ebirabika bya kiseera buseera, naye ebyo
ebitalabika bya mirembe na mirembe.

5

1 Kubanga tumanyi ng'ennyumba yaffe
ey'ensiisira ey'oku nsi bw'erisaanyizibwawo,
tulina ennyumba okuva eri Katonda, ennyumba
etaakolebwa na mikono, ey'olubeerera ey'omu
ggulu. 2 Kubanga tusindira mu nnyumba eno,
nga twegomba okwambazibwa ennyumba yaffe
eriva mu ggulu. 3 Kubanga bwe tulyambazibwa,
tetulisangibwa nga tuli bwereere. 4 Kubanga
ffe abali mu nsiisira eno tusinda, nga
tuzitoowererwa, nga tetwagala kusangibwa
nga tetwambadde, wabula nga twambadde,
omubiri ogufa gumiribwe obulamu. 5 Oyo
eyatuteekerateekera ekintu ekyo kyennyini ye
Katonda oyo eyatuwa amazima g'Omwoyo.

6 Noolwekyo tulina obwesige bulijjo nga tu-
manyi nti bwe tuba mu mubiri guno, tetuba
waffe, olwo nga tetuli na Mukama waffe.
7 Kubanga tutambula lwa kukkiriza so si
lw'amaaso gaffe bye galaba. 8 Noolwekyo tuli
bagumu era tuli basanyufu, wakiri okuva mu
mibiri guno ne tubeera ewaffe mu ggulu ne
Mukama waffe. 9 Noolwekyo kyetuva tunoonya
oba nga tuli ewaffe oba nga tetuli waffe,
tumusanyuse. 10 Kubanga ffe ffenna kitug-
wanira okulabika mu maaso g'entebe ya Kristo
ey'okusalirako omusango, buli muntu asalirwe
olw'ebyo bye yakola ng'akyali mulamu, okus-
inziira ku ebyo bye yakola oba birungi oba bibi.

Omukwano ne Katonda nga Guyita mu Kristo

11 Noolwekyo bwe tumanya entiisa ya Ka-
tonda, kyetuva tukola obutaweera okuleeta

abantu eri Kristo, era kye tuli kimanyid-
dwa eri Katonda, era nsuubira nga bwe kiri
ne mu mitima gyammwe. 12 Tetugezaako
kuddamu kubeenyumiririzaako, naye tubawa
omukisa okwenyumiriza ku lwaffe, musobole
okuba n'eky'okuddamu abo ababeewaanirako
kyokka nga mu mitima gyabwe si ba maz-
ima. 13 Bwe tuwulikika ng'abagudde ed-
dalu olw'ebyo bye tweyogerako, tukikoze ku
bwammwe. 14 Kubanga okwagala kwa Ka-
tonda kutuwaliriza, ng'omu bwe yafiirira bonna,
bonna kyebaava bafa. 15 Yafiirira abantu
bonna; abalamu balemenga okubeera abal-
amu ku bwabwe bokka, wabula ku bw'oyo
eyabafiirira era n'azuukira, 16 okuva kaakano,
tuleme okumanya omuntu yenna mu mubiri,
bwe tuba nga ddala twamanya Kristo mu mu-
biri. Naye kaakano tetukyamumanyi bwe tu-
tyo. 17 Noolwekyo omuntu yenna bw'abeera
mu Kristo, aba kitonde kiggya; eby'edda nga
bigenze, laba ng'afuuse muggya. 18 Ebintu by-
onna biva eri Katonda eyatukomyawo gy'ali nga
tuyita mu Kristo, era ne tuweebwa obuweereza
obw'okutabaganya. 19 Kubanga Katonda yali
mu Kristo, ng'atabagana n'abantu, nga taba-
balira, bibi byabwe, n'atuteresa ffe obubaka
obw'okutabaganya. 20 Noolwekyo ku bwa Kristo
tuli babaka, era Katonda atuma ffe okwogera
nammwe. Kyetuva tubeegayirira, ku bwa Kristo,
mutabagane ne Katonda. 21 Kubanga oyo ataa-
manya kibi, yafuuka ekibi ku lwaffe, tulyoke
tufune obutuukirivu obuva eri Katonda mu Yesu.

6

1 Ffe ng'abakolera awamu ne Katonda, tubee-
gayirira, ekisa kya Katonda kye mufunye, kireme
kufa bwereere. 2 Kubanga agamba nti,

"Nakuwulira mu biro ebituufu,
era ne nkuyamba ku lunaku olw'obulokozi."

Laba kaakano kye kiseera ekituufu, era laba kaakano lwe lunaku olw'obulokozi.

Ebizibu bya Pawulo

3 Tetuleeta kintu kyonna kyesittaza,
obuweereza bwaffe buleme okunenyezebwa,
4 naye mu buli kintu tweyoleka nga tuli
baweereza ba Katonda, mu kugumiikiriza
okungi okw'okubonaabona, mu bizibu byonna
ebya buli ngeri, ne mu kunyolwa, 5 ne mu
kukubibwa ne mu kusibibwa mu kkomera, ne
mu busasamalo, ne mu kutakabana, ne mu
kutunula, ne mu kusiiba, 6 ne mu bulongoofu,
ne mu kumanya, ne mu bugumiikiriza, ne
mu kisa, mu Mwoyo Omutukuvu, ne mu
kwagala okutaliimu bukuusa, 7 ne mu kigambo
eky'amazima, ne mu maanyi ga Katonda
olw'ebyokulwanyisa eby'obutuukirivu ebiri mu
mukono ogwa ddyo n'ogwa kkono, 8 wakati
mu kitiibwa n'okunyoomebwa, wakati mu
kutufeebya, ne wakati mu kututenda, nga
tuyitibwa abalimba ate nga tuli ba mazima.
9 Ensi etusussa amaaso nga b'etemanyi, naye
ate nga tumanyiddwa ng'abaafa, naye laba nga
tuli balamu, nga tubonerezebwa naye ate nga
tetuttibwa, 10 nga tunakuwala naye ate nga
tusanyuka bulijjo, nga tuli ng'abaavu naye nga

tugaggawaza bangi, nga tuli ng'abatalina kintu naye ate nga tulina byonna.

11 Twogedde lwatu gye muli Abakkolinso,
n'omutima gwaffe gugaziye. 12 Musiriikiridde
bingi naye ffe tubategeezezza byonna.
13 Kaakano njogera nammwe nga bwe
nandyogedde n'abaana, temutwekwekerera.

14 Temwegattanga wamu n'abatali bakki-
riza, kubanga nkolagana ki eriwo wakati
w'obutuukirivu n'obujeemu, oba kutabagana
ki okuliwo wakati w'ekitangaala n'ekizikiza?
15 Kristo atabagana atya ne Beriyali? Oba mu-
gabo ki omukkiriza gw'alina n'atali mukkiriza?
16 Yeekaalu ya Katonda ne bakatonda abalala
bibeera bitya obumu? Kubanga ffenna tuli
Yeekaalu ya Katonda omulamu. Nga Katonda
bwe yagamba nti,

"Nnaabeeranga mu bo
era natambuliranga mu bo,

nnaabeeranga Katonda waabwe,
nabo banaabeeranga bantu bange."

17 Noolwekyo "muve wakati mu bo,
mubeeyawuleko,
bw'ayogera Mukama.

Temukwata ku bitali birongoofu,
nange nnaabaaniriza."

18 Era "nnaabeeranga Kitammwe,
nammwe ne mubeeranga batabani bange ne bawala bange,"
bw'ayogera Mukama Ayinzabyonna.

7

1 Abaagalwa, nga bwe tulina ebisuubizo
ng'ebyo, twetukuze mu buli kintu ekyonoona
omubiri n'omwoyo, nga tutuukiriza obutukuvu
mu kutya Katonda.

Essanyu lya Pawulo

2 Mutuggulirewo emitima gyammwe, kubanga
tewali n'omu gwe twasobya. Tewali n'omu gwe
twakyamya. Tewali n'omu gwe twali tulyazaa-
maanyizza. 3 Bino sibyogera ng'abasalira omu-
sango, kubanga nabategeeza dda nti, Mulina ek-
ifo mu mitima gyaffe, nga tubeera balamu ffenna
era nga tufiira wamu nammwe. 4 Mbeesiga nnyo,
era mbeenyumiririzamu nnyo; muŋŋumizza
nnyo omwoyo ne mundeetera essanyu lingi
wakati mu kubonaabona kwange.

5 Bwe twatuuka mu Makedoniya tetwa-
sobola kuwummulako, nga twetooloddwa ebi-
bonoobono ebya buli ngeri, ebweru nga waliyo
entalo ate munda mu ffe nga tutidde. 6 Naye
Katonda agumya abo ababa batendewereddwa,
n'atuzzaamu amaanyi olw'okutuuka kwa Tito.
7 Okujja kwe si kwe kwokka okwatuleetera es-
sanyu, naye n'amawulire agafa gye muli, ge yat-
uleetera n'engeri ennungi gye mwamwaniriza-
amu, ne bwe yantegeeza nga bwe mwali mwe-
sunga okujja kwange, n'ennaku gye mwalina
bwe mwategeera nga sikyazze, n'obunyiikivu
bwammwe, ebyo ne binnyongera essanyu!

8 Kuba bwe kiba nga ddala ebbaluwa gye
nnabawandiikira yabanakuwaza, sikyejjusa;
wabula ddala nkyejjusa, kubanga ebbaluwa eyo

yabanakuwazaamu ekiseera kitono. 9 Kaakano
nnina essanyu, si lwa kubanga yabanakuwaza, naye lwa kubanga mwanakuwalira ekibi ne mwenenya, ne Katonda n'alaba okunakuwala kwammwe muleme okufiirwa ekigambo kyonna ku lwaffe.
10 Kubanga okunakuwala okw'okwenenya eri Katonda kuleeta obulokozi, era tekuleeta kwejjusa; naye okunakuwala okw'ensi kuleeta kufa.
11 Kubanga laba okunakuwala okwo Katonda kw'asiima kwabaleetera okwewala bino: okufuba ennyo, n'okwennyonnyolako, n'okusunguwala, n'okutya, n'okwegomba, n'okufuba ennyo okwenenya, n'okuwalana eggwanga. Mwakola kyonna kye musobola okulongoosa ekyasoba.
12 Kale newaakubadde nga nabawandiikira ssawandiika ku lw'oyo eyakola ekibi, newaakubadde oyo gwe bakikola, wabula lwa kunyiikira kwammwe eri Katonda ku lwaffe.
13 Noolwekyo ebyo byatuzzaamu endasi.

Bwe twaddamu endasi, tweyongera nnyo okusanyuka olw'essanyu lya Tito, kubanga omwoyo gwe gwawummuzibwa mmwe mwenna.
14 Obanga nnenyumiriza mu kigambo kyonna ku lwammwe, temwanswaza, naye byonna nga bwe twabibategeeza bwe biri eby'amazima, era n'okwenyumiriza kwaffe ku Tito nakwo ne kuba kwa mazima.
15 N'okwagala kw'alina kweyongera nnyo gye muli ng'ajjukira okugonda kwammwe mwenna, nga bwe mwamusembeza n'okutya n'okumussaamu ekitiibwa.
16 Bino
byonna bindeetera essanyu lingi, era mbesigira ddala.

8

Okugaba kw'Abakristaayo

1 Kaakano tubategeeza abooluganda, ekisa
kya Katonda ekyaweebwa ekkanisa z'e Make-
doniya. 2 Mu kugezesebwa okw'okubonaabona,
baagattika essanyu lyabwe ery'ekitalo n'obwavu
bwabwe obungi, ne bafunamu okugaba ok-
wewuunyizibwa ennyo. 3 Tebaagaba kutuuka
we basobola wokka, naye nawo baasukkawo,
era baagaba lwa kweyagalira. 4 Baatwegayirira
tubatwalire ebirabo byabwe, nabo basanyukire
wamu ne bannaabwe abaweerezza obuyambi
eri abatukuvu. 5 Ate era kye twali tuta-
suubidde, baasooka kwewaayo eri Mukama,
n'oluvannyuma gye tuli olw'okwagala kwa Ka-
tonda. 6 Kyatugwanira okusaba Tito, nga bwe ya-
sooka okubaweereza, ajje atuukirize n'ekikolwa
ekyo eky'ekisa. 7 Naye nga bwe musukirira mu
bintu byonna, mu kukkiriza, ne mu kigambo, ne
mu kutegeera, ne mu kunyiikira kwonna, twa-
gala okulaba nga ne mu kisa kino musukirira.

8 Sibawa kiragiro, wabula olw'okunyiikira
kw'abalala n'okugezesa okwagala kwammwe
nga kw'amazima. 9 Kubanga mumanyi ekisa
kya Mukama waffe Yesu Kristo nga bwe yafuka
omwavu ku lwammwe, mwe mulyoke mugag-
gawale.

10 Amagezi ge mbawa ge gano nti mumalirize
ekyo kye mwatandikako mu mwaka ogwayita,
kubanga si mmwe mwasooka okuleeta
ekirowoozo ekyo ate era si mmwe mwali
ababereberye mu kutandika okukikolerako.

11 Naye kaakano mu bumalirivu bwammwe mu
kwagala okukikola, mumalirize omulimu ogwo,
okusinziira kw'ekyo kye mulina. 12 Kuba obanga
mulina obumalirivu nga buli muntu bw'alina,
buli muntu aweeyo okusinziira ku ekyo ky'alina
so si ky'atalina.

13 Abalala baleme kuyambibwa ate nga
mmwe munyigirizibwa, walyoke wabeewo,
okwenkanankana. 14 Kaakano bye mulina
ebingi biyambe abo abali mu kwetaaga, ate
ebyabwe bye baliba nabyo ebingi biribayamba
nga muli mu kwetaaga. 15 Nga bwe
kyawandiikibwa nti, "Oyo eyakuŋŋaanyanga
ennyingi teyasigazangawo, n'eyakuŋŋaanyanga
entono ng'emumala bumazi."

Tito Atumibwa e Kkolinso ne Banne

16 Kyokka Katonda yeebazibwe eyassa obun-
yiikivu bwe bumu mu mutima gwa Tito ku
lwammwe. 17 Olw'okuzzibwamu amaanyi kwe
yafuna, n'olw'okufuba kwe, yajja gye muli.
18 Era tutumye wamu naye owooluganda aten-
derezebwa olw'enjiri mu kkanisa zonna, 19 naye
si ekyo kyokka wabula yalondebwa okutambu-
langa naffe olw'ekisa kye tuweereza ffe olwa
Mukama waffe yennyini n'olw'okugulumiza
n'okulaga nga bwe twetegese okuyamba, 20 nga
twewala omuntu yenna okutunenya olw'ekirabo
kino kye tuweereza. 21 Kubanga kye tugenderera
kwe kukola ebirungi, si mu maaso ga Katonda
yekka wabula ne mu maaso g'abantu.

22 Era awamu nabo twabatumira owoolu-
ganda gwe tukakasizza nga munyiikivu mu

bintu bingi era nga ne kaakano munyiikivu
nnyo olw'obwesige bw'abalinamu. 23 Singa
wabaawo ayagala okumanya ebifa ku Tito,
tukolagana, mukozi munnange; abooluganda,
bo batume ba kkanisa, olw'ekitiibwa kya
Kristo. 24 Noolwekyo okwagala kwammwe
n'okwenyumiriza kwammwe byeyoleke gye bali.

9

Okuyamba Bakristaayo Bannaabwe

1 Mmanyi bulungi nga tekinneetaagisa
kubawandiikira ku nsonga y'okuweereza
abatukuvu; 2 kubanga mmanyi nga bwe
mwagala ennyo okuyamba, ne mikwano
gyaffe wano mu Makedoniya nabategeezaako
nga nnenyumiriza ku lwammwe nti ab'omu
Akaya babadde beetegefu okuviira ddala
mu mwaka ogwayita, era obumalirivu
bwammwe bwakubiriza bangi. 3 Nabatumira
abooluganda okwenyumiriza kwaffe ku
lwammwe kuleme kuba kwa bwereere mu
nsonga eyo, mube beetegefu nga bwe nagamba.
4 Si kulwa ng'ab'e Makedoniya bajja nange
ne babasanga nga temwetegese, ne tuswala,
ne bwe tutaboogerako nti ye mmwe, mu
kubeesiga mmwe. 5 Kyenvudde ndowooza
nga kiŋŋwanidde okubagumya abooluganda,
bano babasookeyo, bateeketeeke ekirabo kye
mwasuubiza, ekirabo ekyo kitegekebwe kibeere
omukisa so si ekintu eky'okuwalirizibwa.

6 Naye mujjukire nti, "Asiga ekitono alikungula
kitono, naye asiga ekinene alikungula kinene."

7 Buli omu akola nga bw'asazeewo mu
mutima gwe, si lwa nnaku, newaakubadde
olw'okuwalirizibwa, kubanga Katonda ayagala
oyo agaba n'essanyu. 8 Katonda ayinza okwaza
ekisa kyonna gye muli, bulijjo mubeerenga
n'ebibamala byonna mu buli kintu nga
musukkirira mu mulimu gwonna omulungi,
9 nga bwe kyawandiikibwa nti,

"Yasaasaanya, yagabira abaavu.
Obutuukirivu bwe bubeerera emirembe gyonna."

10 Kubanga oyo awa omulimi ensigo okusiga, ate
n'amuwa n'emmere ey'okulya, anaayazanga
ensigo yammwe era n'agyongerako, era
anaayongeranga ebibala eby'obutuukirivu.
11 Anaabagaggawazanga mu buli kintu,
ekyebazisa Katonda mu ffe.

12 Kubanga omulimu gw'obuweereza buno
tegukoma ku kuyamba batukuvu abali mu kwetaaga kyokka, kusukkirira mu kwebaza okungi
eri Katonda. 13 Olw'obukakafu obuvudde
mu buweereza obwo, Katonda agulumizibwa
olw'okugonda okw'okwatula kwammwe eri Enjiri ya Kristo, ne mu kugaba kwe mwalaga
mu bye mwabawa, n'eri abantu bonna, 14 era
n'okubasabira kwe babasabira kubanga babaagala nnyo olw'ekisa kya Katonda eky'ekitalo
kye mulina; 15 Katonda yeebazibwe olw'ekirabo
ekitayogerekeka.

10

Pawulo Awolereza Omulimu gwe

1 Kaakano nze kennyini, Pawulo, mbeegayirira
mu buwombeefu n'obukkakkamu bwa Kristo
bwe mba nabwo nga neetoowazizza nga ndi
nammwe, naye bwe mba nga siri nammwe
ne mba muvumu gye muli; 2 mbegayirira
wadde ssiriiwo, bwe ndijja nneme kwogeza
maanyi nga bwe nkola eri abantu abamu abat-
ulowooleza okuba nga tugoberera bya mubiri.
3 Newaakubadde nga tutambulira mu mubiri,
tetulwana ng'ab'omubiri, 4 kubanga ebyokul-
wanyisa byaffe eby'olutalo, si bya mubiri wab-
ula bya maanyi mu Katonda olw'okuwangula
ebigo, n'olw'okuwangula endowooza, 5 na buli
kintu ekigulumivu ekyekuluntaza okusinga am-
agezi ga Katonda, era nga tujeemulula buli
kirowoozo, kigondere Kristo, 6 era nga tweteese-
teese okuwalana eggwanga ku bujeemu bwonna,
bwe munaagonderanga ddala.

7 Mutunuulira ebintu nga bwe birabika kun-
gulu. Omuntu yenna bw'alowooza munda mu
ye okuba owa Kristo, ekyo akirowooza ku ye
yekka, nti nga naffe tuli ba Kristo nga ye.
8 Kubanga ne bwe ndisukkirira okwenyumiriza
olw'obuyinza bwe tulina, Mukama bwe yatuwa
olw'okubazimba so si lwa kubassa wansi, sirik-
watibwa nsonyi, 9 nneme kufaanana ng'abatiisa
mu bbaluwa zange. 10 Kubanga agamba nti,
"Ebbaluwa ze ddala nzito era z'amaanyi, naye
okubaawo kwe mu mubiri kunafu, n'okwogera
kwe kunyoomebwa." 11 Alowooza bw'atyo
ategeere nga bye twogerako mu bbaluwa nga
tetuli nammwe, era bye tukola nga tuli nammwe.

12 Ffe tetwaŋŋanga kwebalira wadde

okwegeraageranya n'abamu ku abo
abeetendereza, naye bo bwe beepimamu
bokka na bokka, ne beegeraageranya bokka
na bokka tebaba na kutegeera. 13 Naye
ffe tetujja kwenyumiriza kusukka ku kigera
kyaffe, naye tujja kwenyumiriza ng'ekigera
ekyo ekyatuweebwa Katonda bwe kiri, ne
tusobola n'okubatuukako mmwe. 14 Kubanga
tetukununkiriza kusinga kigera kye tulina,
kubanga nammwe twabatuusaako Enjiri ya
Kristo, 15 nga tetwenyumiriza kusinga omulimu
abalala gwe baakola, naye nga tulina essuubi
nti ng'okukkiriza kwammwe bwe kugenda
kweyongera, n'omulimu gwaffe gugenda
gweyongera, 16 era nga tubuulira Enjiri ne mu
bitundu ebibali ewala, naye so si mu kitundu
eky'omulala omwakolebwa edda omulimu
waleme okubaawo eyeenyumiriza. 17 Naye
eyeenyumiriza yeenyumirizenga mu Mukama
waffe; 18 kubanga eyeetenda yekka, oyo si ye
asiimibwa, wabula oyo Mukama gw'atenda.

11

Pawulo Ayogera ku Batume ab'Obulimba

1 Mbasaba mungumiikirizeeko mu busirusiru
bwange obutono, weewaawo mungumiikirize.
2 Mbakwatirwa obuggya, obuggya bwa Katonda,
kubanga naboogereza omusajja omu, nga muli
mbeerera zennyini, ne mbawaayo eri Kristo;
3 kyokka neeraliikirira nnyo nga ntya nti si
kulwa nga mulimbibwa nga Kaawa bwe yal-
imbibwa omusota ne muwaba mu birowoozo

byammwe okuva mu bwetoowaze n'obutukuvu
obuli mu Kristo. 4 Bwe wabaawo omuntu
ajja n'ababuulira Yesu omulala gwe tutabuulira,
oba ne mufuna omwoyo omulala, gwe muta-
funanga, oba ne mubuulirwa Enjiri endala gye
mutabuulirwanga, mubigumiikiriza. 5 Kubanga
ndowooza ng'abatume abakulu ennyo tebalina
kye bansinza. 6 Kubanga newaakubadde nga
siri mumanyirivu mu kwogera, naye si mu
kutegeera, wabula mu ngeri yonna twaboolesa
ebintu byonna.

7 Oba nasobya bwe netoowaza mulyoke mugu-
lumizibwe, bwe nabuulira Enjiri ya Katonda
ey'obwereere? 8 Nanyaga ekkanisa endala,
kubanga zampeerezanga ensimbi ne nzikozesa
nga ndi nammwe ndyoke mbaweereze, 9 era bwe
nnali nammwe ne mbaako bye neetaaga, ssaazi-
toowerera muntu yenna kubanga abooluganda
abaava e Makedoniya bampanga byonna bye
nnali neetaaga, ne neekuuma nnyo obutabaz-
itoowerera mu buli kintu, era nzija kwongera
okwekuuma bwe ntyo. 10 Ng'amazirna ga
Kristo bwe gali mu nze, okwenyumiriza kuno
tekujja kuziyizibwa mu nze mu bitundu bya
Akaya. 11 Lwaki? Olw'okubanga sibaagala?
Katonda amanyi nga mbaagala. 12 Naye nzija
kweyongera okukola nga bwe nkola ndyoke
nziggyewo omukisa eri abo abaagala okukozesa
omukisa ogwo abaagala okulabika nga ffe mu
kwenyumiriza kwabwe. 13 Abantu ng'abo
batume baabulimba, era bakozi baabukuusa,
nga beefuula abatume ba Kristo. 14 Naye
ekyo tekyewuunyisa, kubanga Setaani yeefu-

ula nga malayika ow'omusana. 15 Noolwekyo
abamuweereza bwe beefuula ng'abaweereza
b'obutuukirivu tekitwewuunyisa. Ku nkomerero
bagenda kubonerezebwa ng'ebikolwa byabwe
biri.

Okubonaabona kwa Pawulo

16 Nziramu okubagamba nti omuntu yenna
aleme kundowooza kuba musirusiru; kyokka
ne bwe mundowooza okuba omusirusiru,
munsembeze, nange neenyumirizeeko katono.
17 Kaakano bye njogera Mukama si yandagidde
okubyogera, wabula neeyisa ng'omusirusiru mu
buvumu buno obw'okwenyumiriza. 18 Naye
obanga bano beenyumiriza mu by'omubiri
nange ka nneenyumirize. 19 Mmwe muli bagezi,
kyemuva mugumiikiriza abasirusiru. 20 Omuntu
yenna bw'abafuula abaddu, oba n'abanyaga,
oba n'abalyazaamanya, oba ne yeegulumiza,
oba n'abakuba empi, mukigumiikiriza. 21 Ekyo
kinswaza okukyogera kubanga tubadde banafu
mu ekyo. Naye omuntu yenna kye yeewaayo
okukola, nga njogera mu busirusiru, nange
neewaayo okukikola. 22 Bo Baebbulaniya?
Nange bwe ndi. Bagamba nti Bayisirayiri?
Nange bwe ntyo. Bazzukulu ba Ibulayimu?
Nange bwe ndi. 23 Bagamba nti baweereza
ba Kristo? Nga njogera ng'agudde eddalu,
nze mbasinga; Mbasinga okukola ennyo,
era nsibiddwa mu kkomera emirundi mingi
okubasinga, n'emirundi gye nkubiddwa mingi
okusingawo, era emirundi mingi ne mba kumpi
n'okufa. 24 Abayudaaya bankuba embooko

amakumi asatu mu mwenda ku mirundi
egy'enjawulo etaano. 25 Nakubwa emiggo
emirundi esatu. Omulundi gumu nakubwa
amayinja. Emirundi esatu ekyombo kye
nalingamu kyamenyeka. Olulala ne nsula
era ne nsiiba mu buziba. 26 Ntambudde
nnyo, era emirundi mingi ne mpona akabi
k'omujjuzo gw'emigga, ne mpona n'akabi
ak'abanyazi, n'empona ab'eggwanga lyange, era
n'Abamawanga abalala. Nayolekera obubenje
obw'omu kibuga, ne mpona n'okufiira mu
ddungu ne mu muyaga ogw'oku nnyanja, ne
mpona n'akabi ak'abantu abeeyita abooluganda;
27 mu kukola ennyo ne mu kufuba nga seebaka,
mu kulumwa enjala ne mu kufuuyibwa empewo
ne mu kubeera obwereeere. 28 Ebirala bye
simenye nga nabyo bikyali awo, neeraliikirira
buli lunaku nga ndowooza ku Kkanisa zonna
nga bwe ziri. 29 Bwe wabaawo anafuye, nange
nzigwamu amaanyi, omulala bw'agwa mu kibi,
nange njaka munda yange.

30 Naye obanga kiŋŋwanidde okwenyumiriza,
ka neenyumirize olw'ebyo ebiraga obunafu
bwange! 31 Katonda, era Kitaawe wa
Mukama waffe Yesu, atenderezebwa emirembe
n'emirembe, amanyi nga ssirimba. 32 Bwe nnali
mu Damasiko, Kabaka Aleta yalagira gavana
alagire abakuumi b'ekibuga, nkwatibwe, 33 naye
ne mpisibwa mu ddirisa, eryali mu kisenge
kya bbugwe w'ekibuga, nga ndi mu kisero kye
baaleebeesa ku miguwa okuntuusa ebweru
wansi, bwe ntyo abo ne mbawona.

12

Okwolesebwa ate n'Eriggwa mu Bulamu bwa Pawulo

1 Kiŋŋwanidde okwenyumiriza,
newaakubadde nga tekugasa. Naye ka
njogere ku kwolesebwa n'okubikkulirwa kwa
Mukama waffe. 2 Waliwo omusajja wa Kristo
gwe mmanyi, emyaka kkumi n'ena egiyise
yatwalibwa mu ggulu eryokusatu. Naye oba
yatwalibwa ng'ali mu mubiri, oba nga tali
mu mubiri, nange simanyi, wabula Katonda
ye amanyi. 3 Era mmanyi ng'omuntu oyo,
oba mu mubiri oba ng'aggiddwa mu mubiri
nange simanyi, wabula Katonda ye amanyi,
4 nga yatwalibwa mu nnimiro lwa Katonda
n'awulira ebintu bingi eby'ekyewuunyo omuntu
by'atakkirizibwa kwatula. 5 Ku bw'omuntu
oyo nzija kwenyumiriza naye ku bwange
siryenyumiriza, okuggyako mu bunafu bwange.
6 Naye ne bwe nandiyagadde okwenyumiriza,
sandibadde musirusiru kubanga nandibadde
njogera mazima, naye saagala muntu yenna
andowoozeeko nti ndi wa waggulu nnyo
okusinga we yandintadde ng'asinziira ku
ebyo by'andabamu oba by'ampulirako,
7 okusingira ddala okubikkulirwa kwe nafuna.
Noolwekyo olw'obutagulumizibwa nnyo,
kyenava nfumitibwa eriggwa mu mubiri,
ye mubaka wa Setaani, ankube nneme
okugulumizibwa ennyo.

8 Emirundi esatu egy'enjawulo nga nsaba
Mukama amponye eriggwa eryo. 9 Buli

mulundi ng'aŋŋamba nti, “Ekisa kyange
kikumala, kubanga amaanyi gange gatuukirira
mu bunafu.” Noolwekyo kyennaavanga
nneegulumiza n'essanyu lingi olw'obunafu
bwange, amaanyi ga Kristo galyoke galabisibwe.
10 Kyenva nsanyukira mu bunafu, mu
kuvumibwa, mu bizibu, mu kuyigganyizibwa,
mu binzitoowerera, ku lwa Kristo, kubanga buli
bwe mba omunafu, olwo nga ndi wa maanyi.

Pawulo Alumirwa Abakkolinso

11 Naye mwampaliriza okufuuka omusirusiru.
Noolwekyo mmwe musaana okunjogerako
kubanga abatume abakulu abawagulu tebalina
na kimu kye bansinza, newaakubadde
nga nze siri kintu.
12 Eky'amazima
obubonero obw'omutume bwakolerwa
mu mmwe mu kugumiikiriza kwonna,
mu bubonero ne mu byewuunyo, ne mu
bikolwa eby'amaanyi.
13 Kubanga kiki
ekkanisa endala kye zaabasingira, wabula nze
kennyini obutabazitoowereranga. Munsonyiwe
ekyonoono ekyo.

14 Laba guno mulundi gwa kusatu nga nneeteeseteese okujja gye muli, era sijja kubazitoowerera, kubanga ebyammwe si bye njagala, wabula njagala mmwe. N'ekirala, mmwe muli baana bange; abaana si be baterekera bazadde baabwe eby'obugagga, wabula abazadde be baterekera
abaana baabwe.
15 Naye nzija kusanyuka nnyo
okwewaayo gye muli, nze ne byonna bye nnina
olw'emyoyo gyammwe, newaakubadde nga nze

gye nkoma okubaagala ennyo, ate mmwe okwagala kwammwe gye ndi gye kukoma okukendeera.
16 Naye mukkirize nti ssabazitoowerera; naye ne ngerengetanya ne mbatega mu lukwe.
17 Mu abo be nabatumira, ani gwe nakozesa okubafunamu amagoba?
18 Nakuutira Tito okujja, ne ntuma n'owooluganda omulala awamu naye; Tito yeeyabafunako amagoba? Tetwatambulira mu mwoyo gumu? Tetwatambulira mu kisinde kimu?

Okutya kwa Pawulo n'Okweraliikirira

19 Obw'edda mwalowooza nga mwetoowaza mu maaso ga Katonda. Naye abaagalwa ebintu byonna tubyogerera mu Kristo olw'okubazimba.
20 Kubanga kye ntya oboolyawo kwe kubasanga nga mufaanana nga bwe ssaagala, nange mmwe okunsanga nga nfaanana nga bwe mutayagala; oboolyawo nga waliwo okuyomba, n'obuggya, n'obusungu, n'okwawukana, n'okugeyaŋŋana, n'olugambo, n'okwekuluntaza, n'okutabukatabuka;
21 bwe ndijja nate, Katonda wange aleme kuntoowaza mu maaso gammwe, ne nkaabira abo bonna abaayonoona edda, ne bateenenya obutali bulongoofu, n'obwenzi, n'obugwagwa bye baakola.

13

Okulabula Okusembayo

1 Omulundi guno gwe nzija gye muli gwe gwokusatu. Buli kigambo kirikakasibwa abajulirwa babiri oba basatu nga boogedde.

2 Nabalabula era mbalabula nga bwe nabalabula
bwe nnali eyo omulundi ogwokubiri, era
ne kaakano nga ssiriiyo, abo abaayonoona
edda n'abalala bonna, nti bwe ndikomawo
ssirisaasira, 3 nga bwe munoonya okukakasa
oba nga njogerera mu Kristo, atali munafu gye
muli, wabula ow'amaanyi mu mmwe. 4 Kubanga
newaakubadde nga yakomererwa mu bunafu,
kyokka mulamu mu maanyi ga Katonda. Naffe
tuli banafu mu mibiri gyaffe nga tuli mu ye, naye
tuliba balamu mu ye olw'amaanyi ga Katonda
olw'omulimu gwe tukola mu mmwe.

5 Mwekebere mulabe obanga muli mu kukk-
iriza; oba temumanyi nga Yesu Kristo ali mu
mmwe? Mpozi nga temukakasibbwa. 6 Naye
nsuubira nga mumanyi nti tetuli abataakaka-
sibwa. 7 Kaakano tubasabira eri Katonda obu-
takola kibi na kimu, si lwa kwagala kula-
bika nga tusiimibwa, wabula mmwe mukole
ebirungi, ffe ne bwe tunaasigala nga tetusiim-
ibbwa. 8 Kubanga tetuyinza kuwakanya maz-
ima, wabula tugawagira buwagizi. 9 Ffe kitu-
sanyusa bwe tuba abanafu, mmwe ne muba
ab'amaanyi. Tubasabira mmwe okuzzibwa
obuggya. 10 Mbawandiikira kubanga siri
nammwe, bwe ndijja nneme kubakambuwalira,
okusinziira ku buyinza Mukama bwe yampa
okubazimba, so si okubazikiriza.

Okusiibula n'Omukisa

11 Ebisigadde abooluganda, mujaguze, muz-
ibwemu amaanyi, mulowooze bumu, mubeere

n'emirembe, Katonda ow'okwagala n'emirembe anaabeeranga nammwe.

12 Mulamusagane n'okulamusa okutukuvu.
13 Abatukuvu bonna babalamusizza.

14 Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo, n'okwagala kwa Katonda, n'okussekimu okwa Mwoyo Mutukuvu, bibeerenga nammwe mwenna.

Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa ku katambi™

Ganda: Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa ku katambi™ (Bible) of Uganda

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Luganda

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.
Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."
Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:
Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™
Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at https://open.bible/contact-us.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in

any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-12-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

b8f803ca-b3a3-5d67-9825-04daa3956553